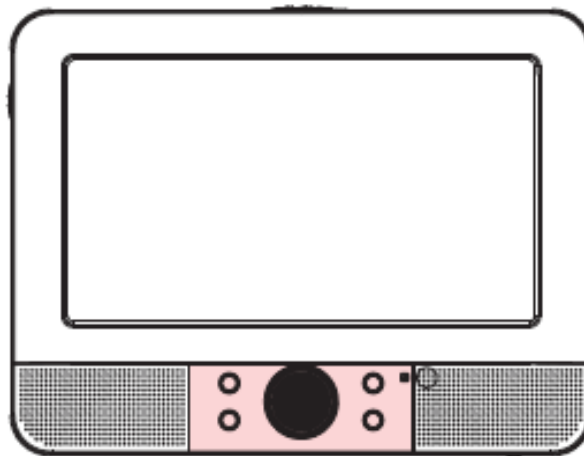
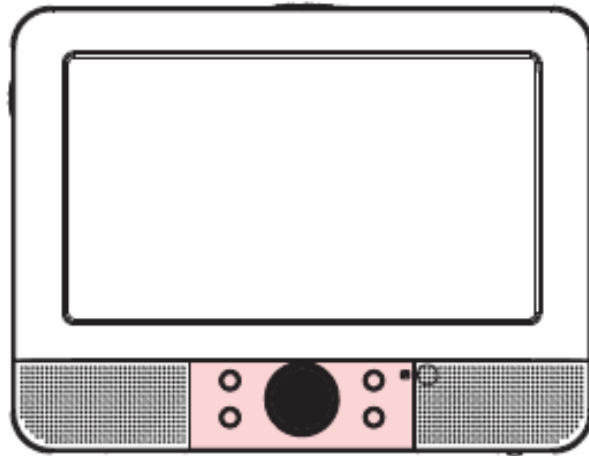


# Lenco



**Leitor de DVD Portátil**  
Manual do Utilizador  
DVP-938

### Instruções de Segurança Importantes

**Cuidado:** Para reduzir o risco de apanhar um choque eléctrico, não retire a cobertura ou a parte de trás.

**Cuidado:** De forma a prevenir um incêndio ou risco de choque eléctrico, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Não exponha o adaptador e o leitor portátil a água, (pingos ou salpicos) e objectos cheios de água como vasos.

Mantenha o leitor de DVD portátil longe da luz solar directa ou fontes de calor como radiadores ou fogões.

Não tape as saídas de ventilação. As Ranhuras e entradas no aparelho servem para ventilar. As entradas nunca deverão ser bloqueadas ao colocar o seu leitor numa almofada, sofá ou outra superfície semelhante

Não coloque o leitor numa superfície instável. O aparelho poderá cair, resultando em possíveis estragos ou danos.

Nunca coloque objectos pesados ou afiados no ecrã ou moldura LCD.

Utilize exclusivamente o adaptador de corrente incluído com o aparelho. Se utilizar outro adaptador que não este irá expirar a garantia.

A tomada do adaptador de corrente é usada para desligar o aparelho, o aparelho desligado da energia irá manter-se operacional.

Desligue a tomada da ficha eléctrica quando o leitor não for utilizado.

Tenha atenção ao ambiente quando a sua bateria terminar a sua vida útil.

**CUIDADO:** Perigo de explosão se substituir a bateria Incorrectamente.

**AVISO:** A bateria (bateria, baterias ou conjunto de baterias) não deverá ser exposta a calor excessivo.

**AVISO:** A exposição prolongada a elevados níveis de volume poderá causar perda auditiva temporária ou permanente.

**Aviso:** Utilize apenas acessórios especificamente providenciados pelo fabricante, o DVD portátil é fornecido com o carregador de energia.

**Cuidado:** Perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente, substituir apenas por uma igual ou equivalente (Bateria Lítio).

Adaptador de corrente (Só para a UE)

Fabricante: Shenzhen Mass Power Electronics Limited

Número do Modelo: SEF0900100E1BA /PEF0900100VE

Utilize apenas o adaptador de corrente listado no manual de instruções.

Este símbolo indica que este produto não deverá ser descartado no lixo doméstico na EU. Para evitar possíveis estragos no meio ambiente ou para a saúde humana, derivada de descartes não controlados, a reciclagem é responsável por promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu produto usado, utilize os pontos de recolha especializados ou contacte o ponto de venda onde o produto foi comprado.



### Precauções de Segurança

#### **AVISO**

#### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

#### NÃO ABRIR

**AVISO:** Este leitor de DVD possui um Sistema de leitura laser. A utilização de controladores, ajustes, ou o resultado de operações para além das especificadas no manual, poderão resultar em exposição a radiações perigosas.

**AVISO:** De forma a prevenir exposição ao raio laser, não abra a tampa em funcionamento. Radiação laser exposta quando aberta.

**AVISO:** Nunca olhe directamente no raio laser.

**CUIDADO:** Não instale o aparelho num espaço apertado como uma estante de livros ou semelhante.

**AVISO:** Quando o aparelho for utilizado por uma criança, os pais deverão certificar-se que a criança compreende todos os conteúdos do manual de instruções e como utilizar a bateria para garantir a sua correcta utilização a todos os momentos.

**AVISO:** Quando encontrar a bateria quente, inchada ou rígida, pare de utilizar o aparelho e contacte o serviço de Apoio ao Cliente para proceder à substituição da mesma.

**Aviso:** Não carregue a bateria em sítios com pouca ventilação como: colchões, sofás, almofadas, tapetes, entre outros.

**Aviso:** A Lenco não se responsabiliza por utilizações incorrectas da bateria, não seguir as instruções de segurança fornecidas no manual de instruções e etiqueta de segurança na tampa da bateria.

**AVISO:** O cartão de memória USB deve ser ligado directamente na unidade. Deve evitar-se usar extensões USB

longas, pode ocorrer falha e consequente perda de dados.

**AVISO:** Quando usar os headphones, deve ter em atenção que prolongada exposição a altas frequências de volume pode levar a perda temporária ou definitiva de audição. Deve ter também atenção quando usa o aparelho em condução. Os sons podem distraí-lo e provocar acidentes.

**Avisos de Direitos de Autor:**

É proibido por lei, copiar, divulgar, divulgar por cabo, reproduzir em público ou alugar material protegido por Direitos de Autor sem autorização.

Este produto contém uma função de protecção de direitos de autor desenvolvida pela Macrovision. Sinais de direitos de autor são gravados em alguns discos. Quando gravar ou reproduzir as imagens destes discos, interferências irão aparecer na imagem. Este equipamento inclui tecnologia de protecção de direitos de autor que estão protegidos por certas patentes dos Estados Unidos e outros direitos de propriedade intelectual detidos pelas Macrovision Corporation e outros proprietários de conteúdos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor terá de ser autorizada pela Macrovision Corporation, e é destinada para uso doméstico e outras utilizações com visualizações limitadas a não ser que autorizado pela Macrovision Corporation. É proibido desmanchar o aparelho e/ou inverter os mecanismos de segurança.

**NÚMERO DE SÉRIE**

Poderá encontrar o número de série na parte de trás do aparelho. Este número de série é único e pertence a esta unidade e não está disponível a outros. Deverá guardar a informação necessária aqui e guardar este manual juntamente com o aparelho.

Nº do Modelo: \_\_\_\_\_

Nº de Série: \_\_\_\_\_

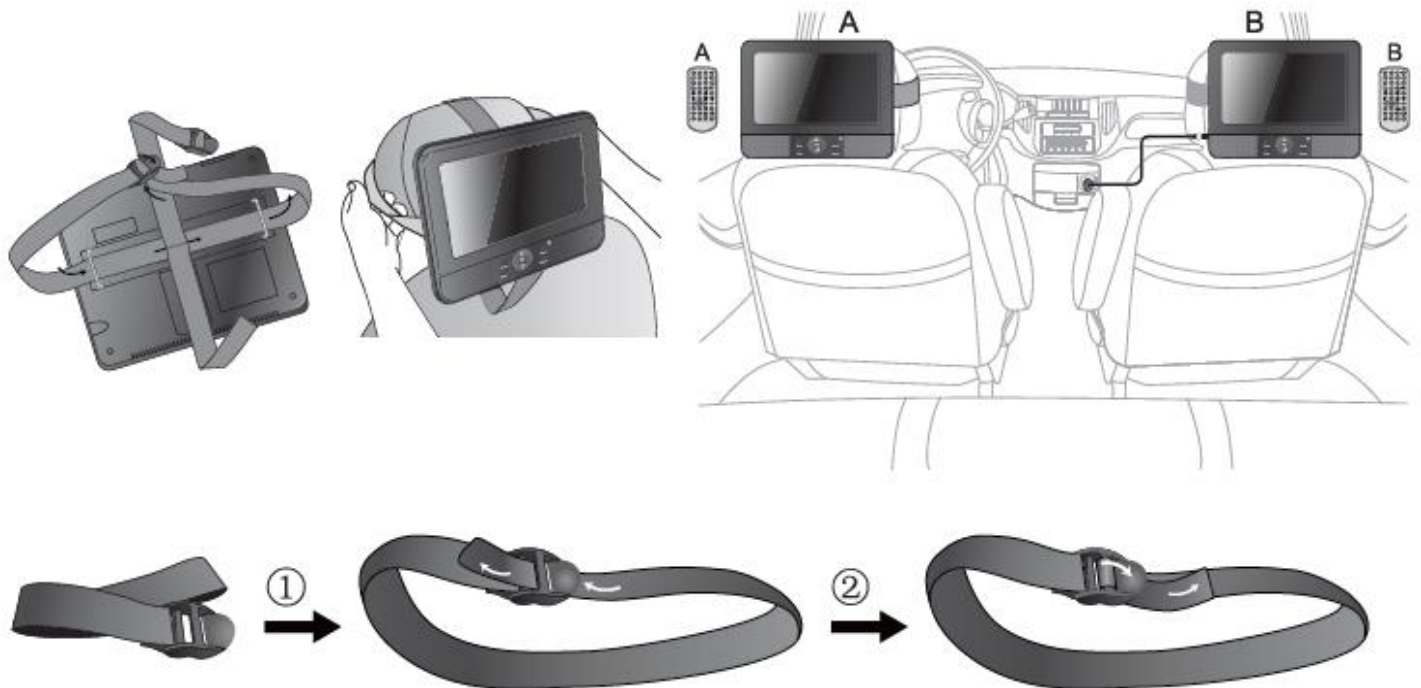
Data de Compra: \_\_\_\_\_



**Montagem no carro**

Use o suporte de montagem incluído na embalagem para instalar a unidade e o ecrã no banco do seu veículo. Aperte firmemente o suporte em volta do descanso de cabeça do banco.

Por favor tenha em atenção, que a unidade A corresponde ao comando A e a unidade B corresponde ao comando B.





## Conteúdo da Caixa

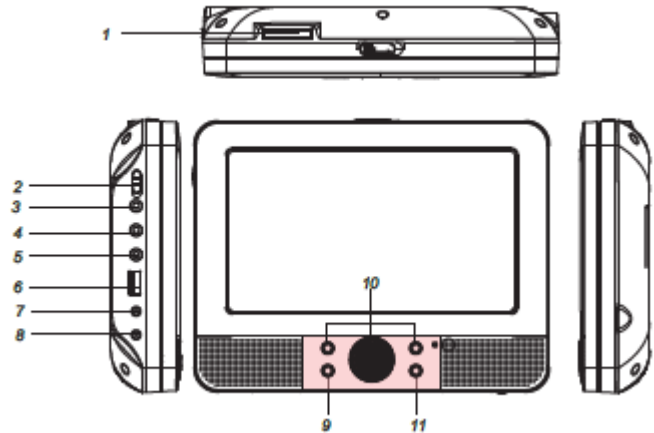
- 2x Ecrãs
- 2x Comandos remotos, incluindo bateria.
- 2x adaptador AC
- 2 x headphones
- 1x Adaptador de carro
- Cintas

NOTA: Se faltar alguma parte do conteúdo, por favor contacte o seu vendedor o mais cedo possível.

## Identificação de Controlos

### Unidade Principal

1. Entrada de Cartões de Memória SD/MMC/MS
2. Botão de Ligar/Desligar a unidade
3.  saída para auscultadores
4. Saída de Video/audio
5. Entrada de Video/audio
6. Entrada USB
7. Saída de Fonte de alimentação
8. Entrada de fonte de alimentação (9-12v)
9. Enter
10.  (Cima/Baixo/Direita/Esquerda)
11. Escolha de entradas do menu.



### Inserir a Bateria

1. Abra a tampa da bateria
2. Insira a bateria

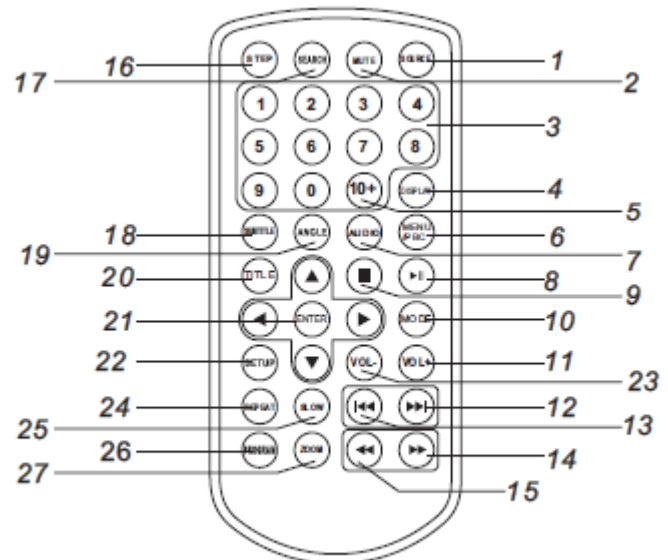


**Notas:** remova a bateria durante o armazenamento ou quando não utilizar o DVD por um longo período de tempo.

## Identificação de Controlos

### Controlo Remoto

- 1- Escolha de modo de entrada (DVD/Cartão/USB)
- 2- Mute- desabilitar o som
- 3- Botões 0 a 9 (selecciona os items numerados no menu)
- 4- Display ( Mostra informações sobre o tempo de video)
- 5- Botão 10+ (possibilita seleccionar uma faixa que tenha um Numero superior a 10. Por exemplo uma faixa numero 12, Basta carregar no botão 10+ e depois em 2)
- 6- MENU/PBC : possibilita voltar ao menu do dvd, ou Ativar o modo (VCD) carregando no PBC.
- 7- Audio DVD- Pressione a tecla audio repetidamente durante a Reprodução para mudar a linguagem.  
MP3/CD/VBD – pressione a tecla audio reptidamente, durante a Reprodução para mudar o tipo de audio (Direito, esquerdo, MIX, Stereo)
- 8- Play/Pause – pressione play/pause para parar a reprodução. Carregue novamente para continuar no ponto onde tinha parado.
- 9- STOP Se carregar neste botão, a unidade para,e grava o Ponto onde tinha ficado, se carregar em play, irá resumir o lugar Onde tinha parado. Caso opte por carregar em stop novamente, a Unidade não irá gravar o ponto onde tiha ficado.
- 10- MODE- Permite ajustar o LCD (Brilho, contraste e saturação)
- 11- VOI+
- 23- VOL – (Ajustar o volume)

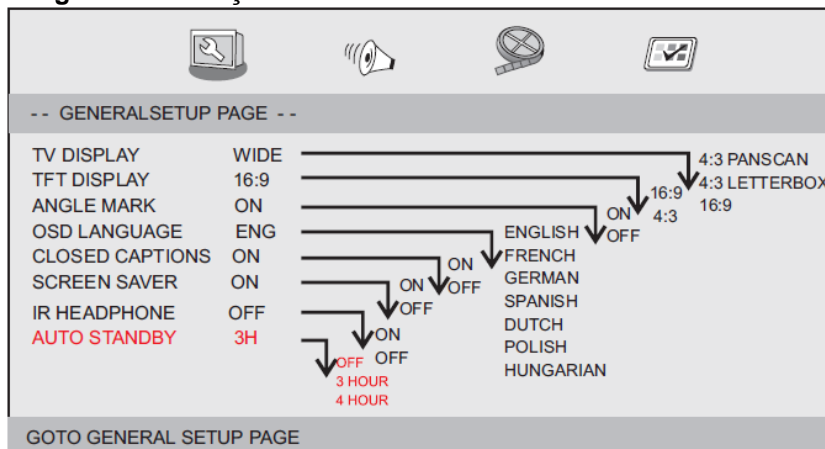


- 12- Andar para a frente – Ir para a proxima faixa/ capitulo  
 13 – Andar para trás – Ir para a faixa anterior / ir para o principio.  
 14- Botão ►► - Presione este botão para avançar rapidamente (X2->X4->X8->X16->X32->Play) Presione o botão play para voltar a velocidade normal  
 15- Botão ◀◀ - Presione este botão para avançar rapidamente (X2->X4->X8->X16->X32->Play) Presione o botão play para voltar a velocidade normal  
 16- Step – Pular a introdução no mdo DVD  
 17- Procurar – Ir para o ponto, capitulo ou titulo)  
 18 – Legendas – Pressione a tecla Subtitle repetidamente durante a reprodução para mudar as legendas.  
 19- Angle: DVD – Pressionando o botão Angle ira mudar o angulo de visão, (em DVD que suportem esta função)  
 20- Titulo – Voltar ao Menu DVD  
 21- Enter – Confirma a selecção de menu.  
 22- Setup – Mostra/oculta o menu  
 24- Repeat – Pressione repeat drante a reprodução pare seleccionar um modo de repetição  
 DVD: pode seleccionar a repetição no capitulo ou titulo  
 VCD: Pode repetir um video, ou todos  
 CD/MP3 – Pode repetir uma musica ou uma pasta.  
 25- Slow – Pressione esta tecla repetidamente para reproduzir em modo lento. (1/2, 1/4, 1/8, 1/16)  
 26 – program DVD/VCD: Pode utilizar esta função para memorizar as faixas favoritas do disco. Pressione o botão Program: DVD/VCD: e ira aparecer o menu e pode intrizir, os titulos , capitulos, ou faixas que desejar e seleccionar a função play. Para resumir pressione o botão program e selccione a opção “clear programm” de seguida pressione program de nova para resumir.  
 27- Zoom :DVD/VCD – Use a opção Zoom para alrgar ou encolher a imagem do video.  
 1- pressione zoom durante a reprodução para activar esta função. Cada vez que rpesiona o botão Zoom , a imagem é altrda na seguinte sequencia. 2x tamanho -> 3x tamanho -> 4x tamanho - > 1/2tamanho -> 1/3 tamanho -> ¼ tamanho -> tamanho normal  
 JPEG : Use a função zoom para auemntar ou diminuir a imagem.  
 Pressione Zoom , use ►►◀◀ para alargar ou diminuir a imagem e ▲/▼/◀/► para move-la no ecrã

## Menu de Definições SETUP

Pressione o botão SETUP para aceder ao Menu de Definições. Use os botões direccionais (▲▼◀▶) para seleccionar o item desejado. Depois de terminar as definições, pressione SETUP outra vez para retomar o ecrã normal.

- GENERAL:** Selecciona o menu Página Geral  
**AUDIO:** Selecciona o menu Página de Audio  
**VIDEO:** Selecciona o menu Página de Video  
**PREFERENCE:** Selecciona o menu Página de Preferências  
**PASSWORD:** Selecciona o menu Página de Password  
**- Página de Definições Gerais**



- **TV DISPLAY:** Selecciona o rácio da imagem durante a reprodução.  
**4:3 PANSCREEN:** Se tiver uma TV normal e quiser que ambos os lados estejam recortados ou formatados para caberem no monitor.  
**4:3 LETTERBOX:** Se tiver uma TV normal. Neste caso uma imagem larga com bandas pretas por cima e por baixo da imagem irão aparecer.  
**16:9:** Monitores com ecrãs largos.  
**- Ecrã TFT:** Selecciona o rácio no painel.

### - Angle Mark:

Mostra as atuais definições dos ângulos na parte direita do ecrã TFT se estiverem disponíveis no disco.

### - OSD Language:

Poderá seleccionar as suas próprias preferências linguísticas.

### - Closed Captions

Closed Captions são informações que estão escondidas no sinal de vídeo de alguns cd's. Antes de seleccionar esta opção, assegure-se de que o cd contém informações Closed Captions e a sua TV também esta função.

### - Screen Saver

Esta função serve para ligar/desligar a protecção de ecrã.

### - Auscultadores Infravermelhos

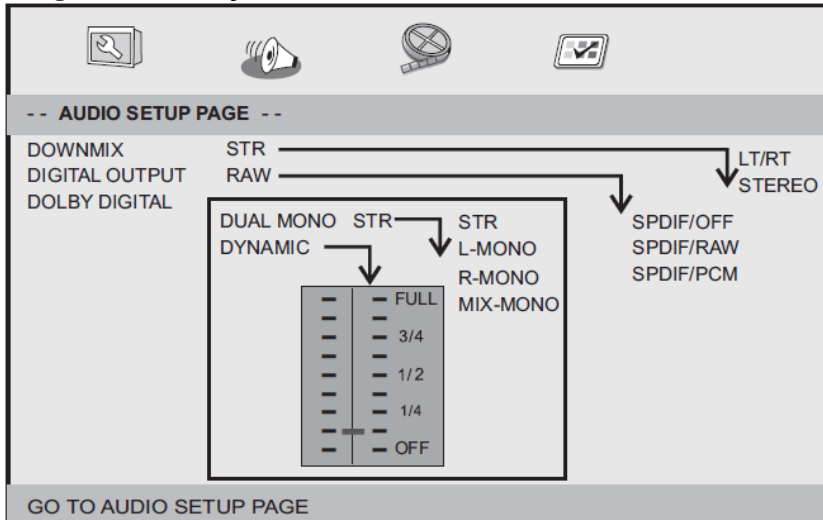
Esta função é usada para ligar/desligar os Auscultadores Infravermelhos.

### - AUTO STANDBY

Esta função é usada para por o leitor em modo suspenso

## Página de Definições de Audio

### - Página de Definições de Audio



### - Downmix

Esta opção permite definir a saída Estéreo analógica do leitor de DVD.

- LT/RT: Selecciona esta opção se o leitor de DVDs estiver ligado a um amplificador Dolby Pro Logic
- Stereo: Selecciona esta opção quando a saída de som só utilizar as duas colunas frontais.

### - Digital Output

Esta função é usada para seleccionar a saída SPDIF: SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM

- SPDIF Off: Desliga a saída SPDIF.
- SPDIF/RAW: Se tiver a saída de áudio digital ligada a um amplificador/descodificador multicanal.
- SPDIF/PCM: Só se o seu receptor não for capaz de descodificar áudio multicanal.

### - Dolby Digital

As opções incluídas nas definições Dolby Digital são: "Dual Mono" e "Dinâmica"

### -Dual Mono

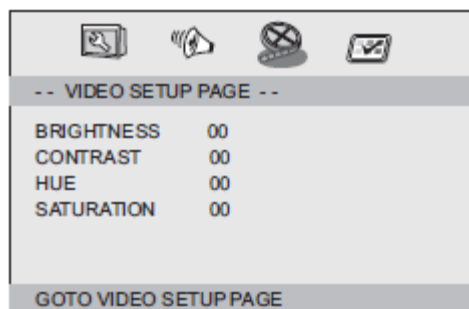
- Stereo: O sinal de sons mono da esquerda serão enviados para a coluna esquerda e o sinal de sons mono da direita serão enviados para a coluna direita.
- L-Mono: O som mono esquerdo enviará sinais para a coluna esquerda e direita.
- R-Mono: O som mono direito enviará sinais para a coluna esquerda e direita.
- Mix-Mono: Sons monos da esquerda e da direita serão misturados e enviados para as colunas esquerda e direita.

### -Dynamic

Compressão da amplitude dinâmica.

## Página de Definições de Video

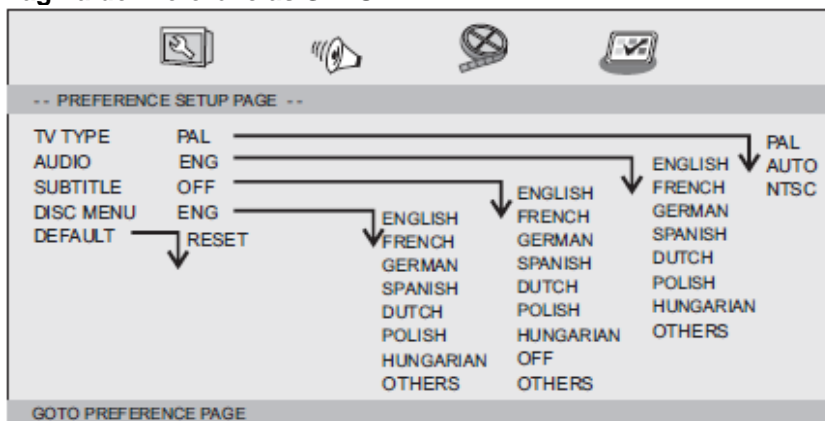
### Página de Definições de Video



**Brilho, Contraste, Concentração de cor, Saturação:** Definições da qualidade de vídeo.

### Página de Preferências SETUP

#### Página de Preferências SETUP



#### -TV Type

Selecione o sistema de cores que corresponde à sua TV quando tiver um aparelho ligado na entrada de AV. Este leitor de DVD é compatível com NTSC e PAL.

**PAL** – Selecione esta opção se a TV ligada tiver o sistema PAL. O sinal de vídeo irá ser convertido do disco NTSC e o formato de saída será PAL.

**NTSC** - Selecione esta opção se a TV ligada tiver o sistema NTSC. O sinal de vídeo irá ser convertido do disco PAL e o formato de saída será NTSC.

**Auto** – Muda o sinal de saída do vídeo automaticamente de acordo com o disco que estiver a ser lido.

**-Audio:** Seleciona a língua do audio (se disponível).

**-Subtitle:** Seleciona a língua para as legendas (se disponível).

**-Disc Menu:** Seleciona a língua do Menu do Disco (se disponível).

**-Parental:** Alguns DVD's podem ter controlo parental, contendo todo o conteúdo do DVD ou apenas algumas partes. Esta opção deixa-o controlar o nível de limitação de controlo parental. O níveis vão de 1 a 8 e dependem do país. Pode permitir a não reprodução de certos discos que não são para menores ou ver cenas de alguns discos cambiadas por outras.

**-Default:** Restora as definições de fábrica.

### Parâmetros e Especificações

#### Parâmetros Electrónicos

| Itens                 |       | Requisitos Standard          |
|-----------------------|-------|------------------------------|
| Requisitos de Energia |       | : AC 100-240 V, 50/60 Hz     |
| Dimensões (Aprox.)    |       | : 240(L) X 186(C) X 44(A) mm |
| Consumo de Energia    |       | : <10W                       |
| Peso (Aprox.)         |       | : 0.948 kg                   |
| Humidade Operacional  |       | : 5% até 90%                 |
| Saída                 | Video | : 1 Vp-p (75Ω)               |
|                       | Audio | : 1.2 Vrms (1KHz, 0dB)       |

#### Sistema

|       |   |
|-------|---|
| Laser | : Laser semiconductor, comprimento de onda 650 nm |
|-------|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| Sistema do Sinal       | : NTSC/PAL  |
| Frequência de Resposta | : 20Hz até 20kKz(1dB)   |
| Rácio Sinal-Ruído      | : Mais de 80 dB (Só para saídas analógicas)   |
| Intervalo Dinâmico     | : Mais de 80 dB (DVD/CD)  |
| Acessórios             | : Cabo de Video/Audio, Controlo remoto, Auscultadores Estéreo, Bateria Recarregável |

**Nota:** O Design e especificações do produto estão sujeitos a alterações sem aviso.

#### Parâmetros da Bateria

**Especificações da Bateria:**

Saída:7.4V

#### Circunstâncias de Armazenamento e Operação:

| Circunstâncias de Armazenamento | Temperatura   | Humidade   |
|---------------------------------|---------------|------------|
| 6 Meses                         | -20°C ~ +45°C | 65 +/- 20% |
| 1 Semana                        | -20°C ~ +65°C | 65 +/- 20% |

| Circunstâncias de Operação | Temperatura   | Humidade   |
|----------------------------|---------------|------------|
| Carregar a bateria         | 0°C ~ +45°C   | 65 +/- 20% |
| Descarregar a bateria      | -20°C ~ +65°C | 65 +/- 20% |

#### Carregar a Bateria

Ligue o leitor DVD com o adaptador de energia fornecido, o indicador LED ficará vermelho quando a bateria estiver a carregar e ficará verde quando a bateria estiver totalmente carregada.

#### Serviço Pós-venda e Apoio

Para mais informações: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

A Lenco fornece serviços e garantia de acordo com a lei Europeia, o que significa que no caso de reparações (tanto durante como depois do período de garantia) deverá contactar o seu revendedor local..

**Nota Importante:** Não é possível enviar directamente produtos que precisem de reparação para a Lenco.

**Nota Importante:** Se esta unidade for aberta ou reparada por um serviço não oficial, a garantia irá expirar.

Este aparelho não é destinado ao uso profissional. Em caso de uso profissional, todas as obrigações de garantia irão expirar.



Produtos com a marcar CE estão de acordo com a Directiva EMC (2004/108/EC) e a Directiva de Baixa Voltagem (2006/95/EC) emitida pela Comissão da União Europeia.

A declaração de conformidade poderá ser consultada em:

<https://lencosupport.zendesk.com/forums/22413161-CE-Documents>



Este símbolo indica que o respectivo aparelho eléctrico ou bateria não devem ser descartados no lixo doméstico comum. Para garantir o devido tratamento do aparelho e da bateria, por favor contacte o seu ponto de venda ou autoridades locais para mais informações. Ao proceder desta maneira, irá ajudar na conservação de Recursos naturais e melhorar os padrões de segurança ambiental no tratamento e descarte de aparelhos eléctricos (Directiva de Descarte de aparelhos eléctricos e electrónicos).

©Todos os Direitos Reservado



**AVISO:** Exposição prolongada a volumes elevados de música nos leitores multimédia poderão causar perda auditiva temporária ou permanente.